



## ARTÍCULOS

Dodge, D. T., Heroman, C., Charles, J., y Maiorca, J. (2004). Beyond outcomes: How ongoing assessment supports children's learning and leads to meaningful curriculum. *Young Children*, 59(1), 20–28.

Este artículo [cuyo título se traduce como Más allá de los resultados: El modo en que la evaluación continua apoya el aprendizaje de los niños y conduce a un currículo significativo] trata sobre la recopilación de datos y el uso de la información para planificar el currículo.

## LIBROS Y CAPÍTULOS

Helm, J. H., Beneke, S., y Steinheimer, K. (2007). *Windows on learning: Documenting young children's work* (2nd ed.) (2.ª ed.). New York: Teachers College Press.

Este libro [cuyo título se traduce como Ventanas hacia el aprendizaje: Documentar el trabajo de los niños pequeños] ilustra modos prácticos de recopilar, analizar y exponer el trabajo de los niños en el salón de clases de la primera infancia.

Koralek, D. (Ed.). (2004). *Spotlight on young children and assessment*. Washington, DC: National Association for the Education of Young Children.

Esta recopilación de artículos de *Young Children* [cuyo título se traduce como Centrar la atención en los niños pequeños y la evaluación] aborda el propósito de la evaluación y cómo utilizarla para informar la enseñanza en el salón de clases de la primera infancia.

McAfee, O., Leong, D., y Bodrova, E. (2004). *Basics of assessment: A primer for early childhood educators*. Washington, DC: National Association for the Education of Young Children.

Este cuadernillo fácil de entender [cuyo título se traduce como Los fundamentos de la evaluación: Manual básico para los educadores de la primera infancia] ofrece una introducción a los componentes y conceptos clave de la evaluación en el salón de clases de la primera infancia. Incluye ejemplos de formatos y viñetas del salón de clases, así como ejemplos concretos de trabajos de los niños.

National Research Council (2008). *Early childhood assessment: Why, what, and how*. Committee on Developmental Outcomes and Assessments of Young Children. Washington, DC: National Academies Press.

Este informe exhaustivo [cuyo título se traduce como Evaluación en la primera infancia: Por qué, qué y cómo] describe los lineamientos para el propósito, la implementación y el uso de la evaluación en los entornos de la primera infancia.

Disponible en [http://www.nap.edu/catalog.php?record\\_id=12446](http://www.nap.edu/catalog.php?record_id=12446)

## RECURSOS EN INTERNET

Aclarar su visión: Mantener la objetividad en la observación (Clearing Your View: Staying Objective in Observation)

<http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/tta-system/ehsnrc/cde/saeo/ClearingYourVie.htm>

Este breve video en podcast, producido por el Centro Nacional de Recursos de Early Head Start (Early Head Start National Resource Center), describe cómo registrar observaciones objetivas de las conductas de bebés y niños pequeños.



Participación de la familia y evaluación continua del niño (Family Engagement and Ongoing Child Assessment)

<http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/tta-system/family/docs/family-engagement-and-ongoing-child-assessment-081111.pdf>

Este documento, preparado por el Centro Nacional para la Participación de los Padres, la Familia y la Comunidad (PFCE, por sus siglas en inglés), está diseñado para apoyar al personal de Head Start para compartir con las familias en forma efectiva la información sobre el desarrollo y el aprendizaje del niño.

Conjunto de herramientas de Aprender de la evaluación (Learning from Assessment Toolkit)

<http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/tta-system/teaching/eecd/Assessment/Ongoing%20Assessment/lfa.html>

Learning from Assessment Toolkit (LFA) (2009). Office of Planning, Research, and Evaluation: Washington, D.C.

Éste es un compendio de presentaciones, materiales impresos, ejercicios guiados de práctica y descripciones de recursos adicionales diseñados para apoyar al personal de Head Start para realizar e interpretar las evaluaciones del niño.

¡Mírame! Utilizar la Observación focalizada del niño con los bebés y niños pequeños (Look at Me! Using Focused Child Observation with Infants and Toddlers)

<http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/tta-system/ehsnrc/cde/saeo/LookatMeUsing.htm>

Este breve video en podcast, producido por el Centro Nacional de Recursos de Early Head Start presenta cómo utilizar las observaciones para apoyar el desarrollo y el aprendizaje de los niños.

Serie Medir lo que importa: Utilizar los datos para apoyar el avance de la familia: Visión general (Measuring What Matters Series: Using Data to Support Family Progress—Overview)

<http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/tta-system/family/docs/measuring-what-matters.pdf>

Este recurso, elaborado por el Centro Nacional para la Participación de los Padres, la Familia y la Comunidad (PFCE, por sus siglas en inglés) ofrece una visión general del modo en que los programas de Head Start y Early Head Start pueden utilizar los datos para apoyar a los niños y las familias.

Recursos sobre la evaluación (Resources on Assessment)

<http://www.naeyc.org/files/yc/file/200401/PrintResources.pdf>

Marion, M. y Mindes, G. (2004). Resources on Assessment. *Beyond the Journal Young Children* on the Web.

Ésta es una lista para descargar libros y artículos sobre el tema de la evaluación.

¿Qué son los datos de calidad para los programas que prestan servicio a los bebés y niños pequeños? (What is Quality Data for Programs Serving Infants and Toddlers?)

<http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/tta-system/ehsnrc/docs/what-is-quality-data-infants-toddlers.pdf>

Este documento, elaborado por el Centro Nacional de Recursos de Early Head Start describe las características de los datos de calidad y proporciona lineamientos para desarrollar un sistema de administración de datos a nivel de todo el programa.



Si desea más información, escríbanos a: [NCQTL@UW.EDU](mailto:NCQTL@UW.EDU) o llámenos al **877-731-0764**

Este documento fue preparado por el Centro Nacional para la Enseñanza y el Aprendizaje de Calidad para el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos, Administración para Niños y Familias, Oficina Nacional de Head Start, con la subvención #90HC0002.

PRIMAVERA 2014